Volkswagen Zubehör
Volkswagen Accessories

DE USB-Premiumkabel
Bedienungs- und Montageanleitung, Seite 2
CS Prémiový USB kabel
Návod k obsluze a montáži, strana 3
EN USB Premium cable
Operating and installation instructions, Page 5
ES Cable USB Premium
Instrucciones de uso y de montaje, Página 7
FR Câble Premium USB
Notice d'utilisation et de montage, Page 9
IT Cavo premium USB
Istruzioni per l'uso e di montaggio, Pagina 11
JA USB ハイグレードケーブル
操作および取付説明書, 13 ページ
NL USB-premiumkabel
Bedienings- en montagehandleiding, Pagina 15
PL USB Premium
Instrukcja obsługi i montażu, Strona 17
PT Cabo USB Premium
Instruções de operação e de montagem, Página 19
RU Премиальный USB-кабель
Инструкция по монтажу и эксплуатации, Стр. 21
SV USB-premiumkabel
Bruks- och monteringsanvisning, Sida 23
ZH 高级 USB 连接线
操作和安装说明页25

Disclaimer (US)

Volkswagen Zubehör GmbH works constantly to improve all of its products. Information contained in this user manual is based on standards and data provided or defined by international suppliers, manufacturers and institutions. The information about the product, its appearance, performance, dimensions and features that was available to Volkswagen Zubehör GmbH at the time of the editorial deadline. The products described in this publication are subject to change without notice. No legal obligations or commitments may be derived from the information, illustrations, and descriptions in this user manual.

No reprint, reproduction, or translation of this user manual is permitted in any form, in whole or in parts, without the express written consent of Volkswagen AG. Volkswagen Zubehör GmbH expressly reserves all rights under applicable copyright law. Subject to change without notice.
Produced in Germany.

© 2018 Volkswagen Zubehör GmbH

V1.0, REV2018-02-28

Distributed by
Volkswagen Zubehör GmbH
An der Urft 67
63303 Dreieich
Germany

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills, MI 48326

DE | Seite 1

Bedienungs- und Montageanleitung

1 Sicherheitshinweise
1.1 Allgemein
- Lesen Sie die Bedienungs- und Montageanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Bedienungs- und Montageanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Bewahren Sie die Bedienungs- und Montageanleitung auf.
- Die Bedienungs- und Montageanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Prüfen Sie, ob das USB-Premiumkabel zum Anschluss Ihres Gerätes geeignet ist.
- Vergleichen Sie dazu die Technischen Daten des anzuschließenden Gerätes und des USB-Premiumkabels.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Händler.
- Modifizieren oder Demontieren Sie das USB-Premiumkabel nicht.
- Verwenden Sie Bleichmittel, Lösungsmittel, Wasser und Nitro- und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Verwenden Sie das USB-Premiumkabel nur im Trockenen.
- Trennen Sie alle Steckverbindungen im Notfall und nach Gebrauch durch Ziehen an Steckergehäuse.

1.2 Verwendung in Fahrzeugen:
- Legen Sie das über das USB-Premiumkabel angeschlossene Gerät in dafür vorgesehene Ablagen oder befestigen Sie es mit passenden Halterungen.
- Verbinden Sie ein USB-Premiumkabel angeschlossene Geräte NICHT gleichzeitig über andere Schnittstellen mit dem Fahrzeug.

1.3 Verwendung im Heimbereich:
- Platzieren, verwenden und transportieren Sie USB-Premiumkabel und Geräte auf sichere Weise.

1.4 Warnstufen
- **WARNUNG** Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen führen können.
- **ACHTUNG** Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu Sachschäden führen können.

2 Beschreibung und Funktion
2.1 USB-Premiumkabel
Ihr USB-Premiumkabel adaptiert je nach Ausführung unterschiedliche USB-Schnittstellen untereinander oder alternativ mit einer Lightning-Schnittstelle. Es dient zum Laden und Datenübertragen verschiedener Kleingeräte wie der Medien- und Datenübertragung zwischen diesen und dem Bordnetz. USB-Premiumkabel wandeln keine Spannung um.

2.2 Lieferumfang
USB-Premiumkabel, Bedienungs- und Montageanleitung

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. USB-Premiumkabel dürfen nur in Trockenen verwendet werden. Das Nichtbeachten oder Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen und Schäden an Personen und Sachen führen.

4 Anschluss
4.1 Verwendung in Fahrzeugen:
- **VORSICHT** **Verletzungsgefahr!** - Lose platzierte Gegenstände können bei abrupten Fahrmanövern und Unfällen stark beschleunigt werden oder unkontrolliert umherfliegen.
  - Legen Sie das über das USB-Premiumkabel angeschlossene Gerät in dafür vorgesehene Ablagen oder befestigen Sie es mit passenden Halterungen.
- **ACHTUNG** **Massekurzschluss** - Massekurzschlüsse können zum Auslösen der Sicherung und Geräteausfall führen.
  - Verbinden Sie ein USB-Premiumkabel angeschlossene Geräte NICHT gleichzeitig über andere Schnittstellen mit dem Fahrzeug.

1. Verbinden Sie ein USB-Kleingerät über das USB-Premiumkabel mit einer USB-Schnittstelle Ihres Fahrzeugs. Ohne eine USB-Fahrzeug-Schnittstelle ist die Verwendung eines KFZ-USB-Ladeadapters notwendig.
2. Platzieren Sie das angeschlossene Gerät auf sichere Weise, sodass auch wichtige Fahrzeug-Bedienelemente gut zugänglich bleiben.

CS | strana 3

Návod k obsluze a montáži

1 Bezpečnostní pokyny
1.1 Všeobecně
- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k obsluze a montáži.
- Návod k obsluze a montáži je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.
- Návod k obsluze a montáži uschovejte.
- Návod k obsluze a montáži musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.
- Zkontrolujte, zda je prémiový USB kabel vhodný k připojení vašeho přístroje.
- Porovnejte přitom technická data připojovaného přístroje a prémiového USB kabelu.
- Neopravujte vadné výrobky sami, obraťte se na prodejce.
- Prémiový USB kabel nemodifikujte ani nerozebírejte.
- Zamezte zatížením, jako jsou horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, vibrace a mechanický tlak.
- Prémiový USB kabel používejte jen v suchém prostředí.
- Odpojte v případě nouze a po použití všechny konektory jejich vytažením za plášť konektoru.

1.2 Použití ve vozidlech:
- Přistroj připojený pomocí prémiového USB kabelu položte do určené přihrádky nebo jej upevněte vhodnými držáky.
- NEPROPOJUJTE současně přístroj připojený k prémiovému USB kabelu s jiným rozhraním ve vozidle.

1.3 Použití v domácnosti:
- Umístěte, používejte a přepravujte prémiový USB kabel a přístroje bezpečným způsobem.

1.4 Stupně varování
- **POZOR** Varování před riziky, která při neodvrácení bezpečnostních pokynů mohou vést ke zraněním.
- **OZNÁMENÍ** Varování před riziky, která při neodvrácení pokynů mohou vést k vícným škodám.

2 Popis a funkce
2.1 Prémiový USB kabel
Váš prémiový USB kabel sdružuje podle provedení k adaptaci nejrůznějších USB rozhraní navzájem nebo alternativně s rozhraním Lightning. Kabel slouží k nabíjení a provozování nejrůznějších malých přístrojů a k mediálnímu a datovému přenosu mezi nimi a palubní síť. Prémiový USB kabel nepřemňuje napětí.

2.2 Rozsah dodávky
Prémiový USB kabel, návod k obsluze a montáži

3 Použití dle určení
Jiné použití než popsané v kapitole Popis a funkce není přípustné. Prémiový USB kabely se smí používat jen v suchém prostředí. Nerespektování nebo nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k úrazům osob a poškození věcí.

4 Připojení
4.1 Použití ve vozidlech:
- **POZOR** **Nebezpečí zranění!** - volně umístěné předměty mohou při náhlém manévrování při jízdě a při nehodách silně zrychlit nebo se nekontrolovaně vrhnout.
  - Přístroj připojený pomocí prémiového USB kabelu položte do určené přihrádky nebo jej upevněte vhodnými držáky.
- **OZNÁMENÍ** **Zkrat** - zkraty mohou vést k aktivaci pojistky a výpadku přístroje.
  - NEPROPOJUJTE současně přístroj připojený k prémiovému USB kabelu s jiným rozhraním ve vozidle.

1. Připojte malý USB přístroj pomocí prémiového USB kabelu k USB rozhraní vašeho vozidla. Bez USB rozhraní vozidla je nutné použít nabíjecího USB adaptéru pro motorová vozidla.
2. Umístěte připojený bezpečným způsobem tak, aby zůstaly dobře přístupné i důležité ovládací prvky vozidla.
3. Pro použití konektory odpojte.

EN | Page 5

Operating and installation instructions

1 Safety instructions
1.1 General
- Read the operating and installation instructions completely and carefully before use.
- The operating and installation instructions is part of the product and contains important information for correct use.
- Keep these operating and installation instructions.
- The operating and installation instructions must be available for uncertainties and passing the product.
- Check if the USB Premium cable is suitable for connecting your device.
- For this, compare the specifications of the device to be connected and the USB Premium cable.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer.
- Do not modify the USB Premium cable or disassemble.
- Avoid stress such as heat and cold, wetness and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Use the USB Premium cable only in dry rooms.
- In case of emergency and after use, disconnect all cable connections by pulling on the connector housing!

1.2 Use in vehicles:
- Place the connected device via the USB Premium cable into suitable shelves or secure it with suitable brackets.
- DO NOT connect devices connected to the USB Premium cable to any other interface in the vehicle.

1.3 Use in home area:
- Place, use and transport USB Premium cables and devices safely.

1.4 Warning steps
- **CAUTION** Warning about risks that could lead to injury if the safety instructions are ignored.
- **NOTICE** Warning about risks that can lead to ignoring the instructions for damage to property.

2 Description and function
2.1 USB Premium cable
Depending on the model, your USB Premium cable adapts to different USB interfaces with each other or alternatively with a Lightning interface. It is used to charge and operate various small devices and transmits media and data between them and the electrical system. USB Premium cables do not convert voltage.

2.2 Scope of delivery
USB Premium cable, Operating and installation instructions

3 Intended use
Any use other than described in the chapter Description and Function is not permitted. USB Premium cables may only be used in the dry. Failure to comply with or disregard these regulations and safety notices may result in accidents, personal injury and property damage.

4 Connecting
4.1 Use in vehicles:
- **CAUTION** **Risk of injury** - Loosely placed items can become strong during abrupt maneuvers and accidents be accelerated or fly around uncontrollably.
  - Place the device connected via the premium USB cable into designated shelves or secure it with suitable brackets
- **NOTICE** **Ground Short Circuit** - Ground shorts can cause the fuse to trip and the unit to fail.
  - DO NOT connect devices connected to the USB Premium cable to the vehicle at the same time via other interfaces

1. Connect a USB device via the USB Premium cable to a USB interface of your vehicle. Without a USB vehicle interface, the use of a car USB charging adapter is necessary.
2. Safely place the connected device so that important vehicle controls remain accessible.
3. Disconnect the connectors after use. The premium USB cable contains no controls to operate during use.

ES | Página 7

Instrucciones de uso y montaje

1 Indicaciones de seguridad
1.1 Información general
- Lee detenida y completamente estas instrucciones de uso y montaje.
- Estas instrucciones de uso y montaje son parte integrante del producto y contienen indicaciones importantes para un uso correcto.
- Conserve estas instrucciones de uso y montaje.
- Las instrucciones de uso y montaje deben estar disponibles para resolver dudas sobre el producto y para su cesión a terceros.
- Compruebe si el cable USB Premium es apropiado para conectarlo a su dispositivo.
- Para ello, compare los datos técnicos del dispositivo que desea conectar y los del cable USB Premium.
- No arregle usted mismo productos defectuosos, debe acudir a su distribuidor.
- No modifique o desmonte el cable USB Premium.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Utilice el cable USB Premium solo en seco.
- En caso de emergencia o después de haber terminado de utilizarlo, extraiga el conector macho para desconectar todas las tomas.

1.2 Uso en vehículos:
- Coloque el dispositivo que vaya conectado mediante el cable USB Premium en la base prevista para ello o sujételo de forma apropiada.
- NO conecte al vehículo los dispositivos conectados mediante el cable USB Premium simultáneamente a través de otro puerto.

1.3 Uso en el hogar:
- Coloque, utilice y transporte el cable USB Premium y los dispositivos de forma segura.

1.4 Niveles de advertencia
- **PRECAUCIÓN** Advertencia de peligros que, en caso de no observarse las indicaciones de seguridad, podrían ocasionar lesiones.
- **AVISO** Advertencia de peligros que, en caso de no observarse las indicaciones, podrían ocasionar daños materiales.

2 Descripción y funcionamiento
2.1 Cable USB Premium
Su cable USB Premium adapta, dependiendo del modelo, los más diversos puertos USB entre sí o bien con un conector Lightning. Sirve para cargar y transmitir datos entre los dispositivos pequeños, así como para la transmisión de medios y datos entre estos y la red de a bordo. El cable USB Premium no convierte ninguna tensión.

2.2 Volumen de suministro
Cable USB Premium, instrucciones de uso y montaje

3 Uso conforme a lo previsto
No está permitido ningún uso distinto a los descritos en el capítulo «Descripción y funcionamiento». Solo debe utilizar el cable USB Premium en seco. El incumplimiento de estas instrucciones y las indicaciones de seguridad puede causar accidentes y daños a personas y objetos.

4 Conexión
4.1 Uso en vehículos:
- **PRECAUCIÓN** **Peligro de lesiones** - Los objetos sueltos pueden ser propulsados a grande velocidade ou de forma descontrolada en caso de maniobras bruscas o accidentes.
  - Coloque el dispositivo que vaya conectado mediante el cable USB Premium en la base prevista para ello o sujételo de forma apropiada.
- **AVISO** **Cortocircuito a masa** - Los cortocircuitos a masa pueden provocar que salten los fusibles o averiar dispositivos.
  - NO conecte al vehículo los dispositivos conectados mediante el cable USB Premium simultáneamente a través de otro puerto.

1. Conecte un dispositivo pequeño USB a un puerto USB de su vehículo mediante el cable USB Premium. Si no cuenta con un puerto USB en su vehículo, para la conexión necesitará un adaptador de carga USB para vehículos.
2. Coloque el dispositivo conectado de forma segura de modo que pueda acceder bien a los elementos de mando importantes del vehículo.

FR | Page 9

Notice d'utilisation et de montage

1 Consignes de sécurité
1.1 Généralités
- Lisez attentivement la notice d'utilisation et de montage dans son intégralité avant utilisation.
- La notice d'utilisation et de montage fait partie intégrante du produit et contient des remarques importantes concernant son utilisation appropriée.
- Conservez la notice d'utilisation et de montage.
- La notice d'utilisation et de montage doit être disponible en cas d'incertitude ou de remise du produit à un tiers.
- Vérifiez de s'il câble USB premium sia idoneo al dispositivo da collegare.
- A tale riguardo, confrontare i dati tecnici del dispositivo da collegare e del cavo USB Premium.
- Non riparare in autonomia eventuali guasti ai prodotti, bensì rivolgersi al rivenditore.
- Non modificare né disassemblare il cavo USB premium.
- Evitare sollecitazioni quali calore e gelo, umidità e luce solare diretta nonché vibrazioni e pressione meccanica.
- Utilizzare il cavo USB premium solo all'asciutto.
- In caso di emergenza o dopo l'uso, staccare tutti i connettori tirando l'involucro della relativa spina e non il cavo.

1.2 Utilizzo all'interno di veicoli:
- Posizionare il dispositivo collegato con il cavo USB premium su ripiani appositamente previsti o fissarlo con supporti adeguati.
- NON collegare al veicolo dispositivi attaccati al cavo USB premium usando contemporaneamente altre interfacce.

1.3 Utilizzo in ambiente domestico:
- Posizionare, utilizzare e trasportare il cavo USB Premium e dispositivi in modo sicuro.

1.4 Livelli di avvertimento
- **ATTENZIONE** Avvertimento circa i pericoli che possono comportare lesioni in caso di mancata osservanza degli avvisi di sicurezza.
- **NOTIFICA** Avvertimento circa i pericoli che possono comportare danni materiali in caso di mancata osservanza degli avvisi.

2 Descrizione e funzionamento
2.1 Cavo USB premium
Il cavo USB premium adatta fra loro a seconda del modello le più svariate interfacce USB o, in alternativa, un'interfaccia Lightning. Serve a caricare e azionare i più svariati dispositivi di piccole dimensioni, oltre alla trasmissione di media e dati fra questi e la rete di bordo. I cavi USB premium non trasformano la tensione.

2.2 Dotazione
Cavo USB premium, istruzioni per l'uso e il montaggio

3 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso
Non sono consentiti usi diversi da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzionamento. I cavi USB premium devono essere utilizzati solo all'asciutto. La mancata osservanza o rispetto di tali norme e degli avvisi di sicurezza può provocare infortuni o danni a persone e cose.

4 Collegamento
4.1 Utilizzo all'interno di veicoli:
- **ATTENZIONE** **Pericolo di lesione** - In caso di manovre di guida improvvise e incidenti, eventuali oggetti non adeguatamente fissati possono ricevere una forte accelerazione o essere scagliati in aria senza controllo.
  - Posizionare il dispositivo collegato con il cavo USB premium su ripiani appositamente previsti o fissarlo con supporti adeguati.
- **NOTIFICA** **Cortocircuito verso massa** - I cortocircuiti verso massa possono provocare l'innesco dei fusibile e il guasto del dispositivo.
  - NON collegare al veicolo dispositivi attaccati al cavo USB premium usando contemporaneamente altre interfacce.

1. Collegare un dispositivo USB di piccole dimensioni con un'interfaccia USB del veicolo tramite il cavo USB premium. Se il veicolo non dispone di un'interfaccia USB, è necessario utilizzare un adattatore di carica USB per auto.
2. Posizionare in modo sicuro il dispositivo collegato, mantenendo bene accessibili i comandi importanti del veicolo.
3. Scollegare i connettori dopo l'uso.

IT | Pagina 11

Istruzioni per l'uso e il montaggio

1 Avvisi di sicurezza
1.1 Aspetti generali
- Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e il montaggio nella loro interezza.
- Le istruzioni per l'uso e il montaggio sono parte integrante del prodotto e contengono avvisi importanti sull'utilizzo corretto dello stesso.
- Conservare le istruzioni per l'uso e il montaggio.
- In caso di dubbi e di consegna a terzi del prodotto, le istruzioni per l'uso e il montaggio devono essere disponibili.
- Verificare che il cavo USB premium sia idoneo al dispositivo da collegare.
- A tale riguardo, confrontare i dati tecnici del dispositivo da collegare e del cavo USB Premium.
- Non riparare in autonomia eventuali guasti ai prodotti, bensì rivolgersi al rivenditore.
- Non modificare né disassemblare il cavo USB premium.
- Evitare sollecitazioni quali calore e gelo, umidità e luce solare diretta nonché vibrazioni e pressione meccanica.
- Utilizzare il cavo USB premium solo all'asciutto.
- In caso di emergenza o dopo l'uso, staccare tutti i connettori tirando l'involucro della relativa spina e non il cavo.

1.2 Utilizzo all'interno di veicoli:
- Posizionare il dispositivo collegato con il cavo USB premium su ripiani appositamente previsti o fissarlo con supporti adeguati.
- NON collegare al veicolo dispositivi attaccati al cavo USB premium usando contemporaneamente altre interfacce.

1.3 Utilizzo in ambiente domestico:
- Posizionare, utilizzare e trasportare il cavo USB Premium e dispositivi in modo sicuro.

1.4 Livelli di avvertimento
- **ATTENZIONE** Avvertimento circa i pericoli che possono comportare lesioni in caso di mancata osservanza degli avvisi di sicurezza.
- **NOTIFICA** Avvertimento circa i pericoli che possono comportare danni materiali in caso di mancata osservanza degli avvisi.

2 Descrizione e funzionamento
2.1 Cavo USB premium
Il cavo USB premium adatta fra loro a seconda del modello le più svariate interfacce USB o, in alternativa, un'interfaccia Lightning. Serve a caricare e azionare i più svariati dispositivi di piccole dimensioni, oltre alla trasmissione di media e dati fra questi e la rete di bordo. I cavi USB premium non trasformano la tensione.

2.2 Dotazione
Cavo USB premium, istruzioni per l'uso e il montaggio

3 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso
Non sono consentiti usi diversi da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzionamento. I cavi USB premium devono essere utilizzati solo all'asciutto. La mancata osservanza o rispetto di tali norme e degli avvisi di sicurezza può provocare infortuni o danni a persone e cose.

4 Collegamento
4.1 Utilizzo all'interno di veicoli:
- **ATTENZIONE** **Pericolo di lesione** - In caso di manovre di guida improvvise e incidenti, eventuali oggetti non adeguatamente fissati possono ricevere una forte accelerazione o essere scagliati in aria senza controllo.
  - Posizionare il dispositivo collegato con il cavo USB premium su ripiani appositamente previsti o fissarlo con supporti adeguati.
- **NOTIFICA** **Cortocircuito verso massa** - I cortocircuiti verso massa possono provocare l'innesco dei fusibile e il guasto del dispositivo.
  - NON collegare al veicolo dispositivi attaccati al cavo USB premium usando contemporaneamente altre interfacce.

1. Collegare un dispositivo USB di piccole dimensioni con un'interfaccia USB del veicolo tramite il cavo USB premium. Se il veicolo non dispone di un'interfaccia USB, è necessario utilizzare un adattatore di carica USB per auto.
2. Posizionare in modo sicuro il dispositivo collegato, mantenendo bene accessibili i comandi importanti del veicolo.
3. Scollegare i connettori dopo l'uso.

JA | 13 ページ

操作および設置の手順

1 安全について
1.1 概要
- ご使用の前に、操作と設置の手順を注意深くお読みください。
- 操作と設置の手順は製品の一部であり、正しい使用方法に関する重要な情報が含まれています。
- 操作と設置の手順の指示を保存してください。
- 製品について不明な事項がある場合、または製品を譲渡する場合は、操作と設置の手順を参照してください。
- プレミアム USB ケーブルがデバイスの接続に適しているかどうかをご確認ください。
- 比較するには、接続するデバイスの技術仕様とプレミアム USB ケーブルの仕様を比較してください。
- 製品が故障した場合は、お客様ご自身では修理しないでください。
- プレミアム USB ケーブルを改造または分解しないでください。
- 高温、低温、直射日光や激烈日光、湿潤や機械的圧力などのストレスを避けてください。
- プレミアム USB ケーブルは、乾燥した状態でのみ使用してください。
- 緊急時および使用後は、コネクタハウジングを引っ張ってすべての接続を外してください。

1.2 車両での使用:
- プレミアム USB ケーブル接続したデバイスは、指定されたラックに格納するか、適切なブラケットで固定します。
- プレミアム USB ケーブルに接続されているデバイスは、同時にほかのインターフェイスを介して車両に接続しないでください。

1.3 屋内での使用:
- プレミアム USB ケーブルとデバイスは、安全に設置、使用、移動してください。

1.4 警告のレベル
- **注意!** 安全上の注意を無視すると、人身傷害の可能性のある危険性について警告します。
- **注意** 安全上の注意を無視すると、物的損害の可能性のある危険性について警告します。

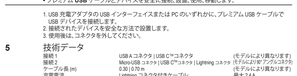
2 説明と機能
2.1 プレミアム USB ケーブル
プレミアム USB ケーブルは、さまざまな USB インターフェイスあるいは Lightning インターフェイスに対応しています。
これは、さまざまな小型デバイスの接続と操作、および電子システムとの間のメディアとデータ伝送に使用されます。プレミアム USB ケーブルは電圧を変換しません。

2.2 同梱品
プレミアム USB ケーブル、操作と設置の手順

3 使用目的
「目的に適合した」ものとして説明されている以外の目的で使用することはできません。プレミアム USB ケーブルは乾燥した状態でのみ使用してください。これらの規則および安全上の注意を遵守しないと、または無視すると、重傷や傷害、物的損害が発生する可能性があります。

4 接続
4.1 車両での使用:
- **注意!** 保管されていないアイテムは、ハンドルが固定されていない物体は、急な運転操作や事故の際に、制御不能な加速や飛散して加速し、飛散する場合があります。
  - プレミアム USB ケーブルに接続されているデバイスは、指定されたラックに格納するか、適切なブラケットで固定します。
- **注意!** 短絡接続は、ヒューズがトリップしてデバイスが故障する可能性があります。
  - プレミアム USB ケーブルに接続されているデバイスは、同時にほかのインターフェイスを介して車両に接続しないでください。

1. プレミアム USB ケーブルを介して小型デバイスを車両の USB ポートに接続します。車両に USB インターフェイスが装備されていない場合は、車両用の USB 充電アダプタを使用する必要があります。
2. 重要な運転操作を妨げることのないように、接続されたデバイスを安全な方法で設置します。
3. 使用後は、コネクタを外してください。



JA | 14 ページ

4.2 車両での使用:
- **注意!** 引掛けや落下による負傷の危険性 - ケーブルは足元にされる可能性があますのでご注意ください。
  - プレミアム USB ケーブルは、ケーブルを引っ掛けて足を引っ掛けないように配線してください。

1. USB 充電アダプタの USB インターフェイスまたは PC のいずれかに、プレミアム USB ケーブルで USB デバイスを接続します。
2. 接続されたデバイスを安全な方法で設置します。
3. 使用後は、コネクタを外してください。

5 技術データ

接続 1	USB A コネクタ / USB C™ コネクタ	(モデルにより異なります)
接続 2	Micro-USB コネクタ / USB C™ コネクタ / Lightning コネクタ	(モデルにより異なります)
ケーブル長 [m]	0.30 / 0.70 m	(モデルにより異なります)
充電電流	Lightning コネクタ付きケーブル	最大 2.4 A
制限されない場合があります	USB-C™ コネクタ付きケーブル	最大 3.0 A
車両用 USB コネクタ	USB-A/Micro-USB コネクタ付きケーブル	最大 2.0 A
動作 / 保存	-20 ~ +70 °C	

6 メンテナンス、修理、保管、輸送
本製品はメンテナンフリーです。

- **注意!** 感電の危険性 - 清掃中に感電する可能性があります。
  - 清掃には乾いた柔らかい布だけを使用してください。
  - 洗剤やその家庭品は使用しないでください。
  - USB プレミアム ケーブルを長期間使用しない場合は、お子様用のその場のカバーなどをご保管してください。
  - 輸送用の元の梱包材は保管して、輸送用にご使用ください。

7 免責事項 (US: 顧客のページの免責事項をご覧ください)
当社は、製品、梱包、または製品マニュアルの印刷の変更または三又の修正を行う権利を有します。

8 廃棄方法
電気電子機器は、欧州の WEEE 指令に従い、家庭廃棄物として取り分けることはできません。製品の廃棄は、現地の、および/または地域の規定に従ってお廃棄ください。お客様は、電気法 (Elektro) の下における消費者であり、使用済みの電気電子機器は、製造元、販売元、または公共の収集地点に無料で返却することができます。詳細は、対応するお住まいに関するガイドします。製品、梱包と設置の手順、およびパッケージの記号は、この点を念頭に置いてください。このような材料の分類、法に規定のリサイクルと廃棄は、環境の保護に重要な貢献をします。
WEEE 番号: 76550749

9 適合宣言
これらの記号により、Volkswagen Accessories GmbH は、製品がそれぞれの地方条例の基本要件とガイドラインに準拠していることを宣言します。

CE: (EMV), RoHS
FC: パート 15, クラス B
RCM: 電気通信法 1997

DE | Seite 2

3. Trennen Sie die Steckverbindungen nach Gebrauch.

4.2 Verwendung im Heimbereich:
- **VORSICHT** **Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz** - Kabel können übersehen werden.
  - USB-Premiumkabel und Geräte sicher anschließen, platzieren, verwenden und transportieren.

1. Verbinden Sie ein USB-Kleingerät über das USB-Premiumkabel wahlweise mit einer USB-Schnittstelle eines USB-Ladeadapters oder eines PCs.
2. Platzieren Sie das angeschlossene Gerät auf sichere Weise.
3. Trennen Sie die Steckverbindungen nach Gebrauch.

5 Technische Daten

Anschluss 1	USB-A / USB-C™ Stecker	(abhänglich von het model)
Anschluss 2	Micro-USB / USB-C™ / Lightning-Stecker	(abhänglich van het model 90° gebogen)
Kabellänge [m]	0.30 / 0.70 m	(abhänglich van het model)
Ladestrom	Kabel met lightning-stekker:	max. 2.4 A
Ext. beperkt stroom de	Kabel met USB-C™-aansluitstekker:	max. 3.0 A
USB-bus van de voertuig	kabel met USB-A/Micro-USB-stekker:	max. 2.0 A
Gebruik / opslag	-20 ~ +70 °C	

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport
De producten zijn onderhoudsvrij.

- **AANDACHT!** **Materiële schade**
  - Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
  - Gebruik geen reinigingsmiddel of huishoudelijke producten.
  - Als de USB-premiumkabel langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar deze dan in een droge en stofvrije omgeving en beschermd tegen direkte zonnestralen.
  - Til de originele verpakking voor het transport op en gebruik deze voor het transport.

7 Aansprakelijkheidsaanwijzing (VS: let op de disclaimer op de laatste pagina)
Wij behouden ons de/fouten en wijzigingen aan het product, de verpakking of de productdocumentatie vooi.

8 Aanwijzingen voor afvalverwerking
Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggooid. De ondertoilen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwerking worden ingeleerd. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronische apparaten (Elektro) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor bestemde, openbare inzamelpunten terug te geven. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiden van afvalstoffen, recycling en afvalverwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA-nr.: 76550749

9 Conformiteitsverklaring
Met de teken verklaart Volkswagen Zubehör GmbH dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de lokale bepalingen voldoet.

CE: (EMV), RoHS
FC: Deel 15, Klasse B
RCM: Telecommunications Act 1997

NL | Pagina 15

Bedienings- en montagehandleiding

1 Veiligheidsvoorschriften
1.1 Algemeen
- Lees de bedienings- en montagehandleiding voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- De bedienings- en montagehandleiding is een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.
- Bewaar de bedienings- en montagehandleiding.
- De bedienings- en montagehandleiding moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn.
- Controleer of de USB-premiumkabel voor de aansluiting van uw apparaat geschikt is.
- Vergelijk hiervoor de technische gegevens van het aan te sluiten apparaat en van de USB-premiumkabel.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer.
- Wijzig of demonteer de USB-premiumkabel niet.
- Vermijd belastingen, zoals warmte en koude, nathed en directe zonnestraling evenals trillingen en mechanische druk.
- Gebruik de USB-premiumkabel alleen in droge omgevingen.
- Koppel alle steekverbindingen in geval van nood en na gebruik los door aan de steekverbinding te trekken.

1.2 Gebruik in voertuigen:
- Plaats het via de USB-premiumkabel aangesloten apparaat in de daarvoor bestemde houders of bevestig het met passende houders.
- Verbind aan de USB-premiumkabel angesloten apparaten NET tegelijk via andere interfaces met het voertuig.

1.3 Gebruik thuis:
- Plaats, gebruik en transporteer USB-premiumkabels en apparaten op een veilige manier.

1.4 Waarschuwingsniveaus
- **WAARSCHUWING** Waarschuwing voor gevaren die tot lichaml kunnen leiden, als de veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen.
- **AANDACHT!** Waarschuwing voor gevaren die tot materiële schade kunnen leiden als de instructies worden genegeerd.

2 Beschrijving en werking
2.1 USB-premiumkabel
Uw USB-premiumkabel verbindt afhankelijk van de uitvoering verschillende USB-interfaces met elkaar of alternatief met een lightning-interface. Hij dient voor het laden en gebruiken van verschillende kleine apparaten evenals van de mediaen gegevensoverdracht tussen deze apparaten en het boordnet. USB-premiumkabels zetten geen spanning om.

2.2 Inbegrepen bij levering
USB-premiumkabel, bedienings- en montagehandleiding

3 Gebruik conform de voorschriften
Elk ander gebruik dan in hoofdstuk Beschrijving en werking is beschreven, is niet toegestaan. USB-premiumkabels mogen alleen in droge omgevingen worden gebruikt. Het niet-opvolgen of niet-naleven van deze bepalingen en de veiligheidsvoorschriften kan tot ernstig letsel/ongelukken en materiële schade leiden.

4 Aansluiting
4.1 Gebruik in voertuigen:
- **WAARSCHUWING!** **Verwondingsrisico!** - Los geplaatste voorwerpen kunnen bij abrupte manoeuvres en ongevallen sterk versneld worden of ongecontroleerd rondvliegen.
  - Plaats het via de USB-premiumkabel angesloten apparaat in de daarvoor bestemde houders of bevestig het met passende houders.
- **AANDACHT!** **Massakortsluiting** - massakortsluitingen kunnen tot het activeren van de zekering en het uitvallen van het apparaat leiden.
  - Verbind aan de USB-premiumkabel angesloten apparaten NET tegelijk via andere interfaces met het voertuig.

1. Verbind een klein USB-apparaat via de USB-premiumkabel met een USB-interface van uw voertuig. Zonder een USB-voertuiginterface is het gebruik van een USB-voertuigladapter vereist.
2. Plaats het aangesloten apparaat op een veilige manier zodat ook belangrijke voertuigbedieningselementen goed toegankelijk blijven.
3. Koppel de steekverbindingen na gebruik los.

NL | Pagina 16

4.2 Gebruik thuis:
-